

Language profiles in demand within DG Interpretation

*Guidance for those wishing to obtain a study bursary from DG Interpretation
for the academic year 2014-2015*

The following table indicates the profiles and the specific languages that a candidate should possess in order to be eligible for a SCIC-Study Bursary. It is intended as a guide to students and to universities, and is valid for the year in which it is published.

Please note that having the requisite profile does not confer an automatic right to a SCIC-Study Bursary.

Where the number of applicants exceeds the available budget, the Evaluation Committee may decide to apply further criteria in order to assess the potential of the candidates.

The Evaluation Committee reserves the right to select candidates with a different profile or to deviate from the specified languages, if so justified by the needs of the service.

Notes on the abbreviations used:

BG = Bulgarian, CG = Montenegrin, CS = Czech, DA = Danish, DE = German, EL = Greek, EN = English, ES = Spanish, ET = Estonian, FI = Finnish, FR = French, HR = Croatian, HU = Hungarian, IT = Italian, IS = Icelandic, LT = Lithuanian, LV = Latvian, MK = Macedonian, MT = Maltese, NL = Dutch, PL = Polish, PT = Portuguese, RO = Romanian, SK = Slovak, SL = Slovene, SQ = Albanian, SR = Serbian, SV = Swedish, TR = Turkish.

The A language is one (native tongue or equivalent) which the interpreter masters perfectly and into which he/she is capable of interpreting from all his/her B and C languages. In exceptional cases an interpreter may have two A languages.

The B language is one which the candidate masters at a very high level close to mother tongue and into which he/she can provide fluent and accurate interpretation from the A language. This is also called a retour language.

The C language is one which is fully understood and from which the interpreter works into his/her A language.

In the table below, you will find the most needed profiles for the different EU official languages and for the languages of the candidate countries. By way of explanation, ACC means that on top of your A language you need two C languages which are sometimes specified in the right-hand column, ABC means that you need a B language (a retour) and an additional C language, ABCC means that you need a B language (retour) and two additional C languages, and so on.

A-language	Preferential profile(s)	Language specifications
BG	ACC AB	C1 = EN/FR/DE B = EN/FR/DE
CS	ACC AB	C1 = EN, C 2 = FR/DE/ES/IT B = EN/FR/DE
DA	ACC	C1 = EN/FR/DE ¹
DE	ACCC	C1 = EN
EL	ACC ABC ACCC	C1 = EN, C2 = FR/DE B or C = EN, other = FR/DE/IT/ES/NL C1 = EN, C2 = FR/DE/IT/ES/NL
EN	ACC ²	C1 = FR/DE C2 = IT/NL/DA/EL/FI/SV/EUR13 ³
ES	ACCC	C1 = EN, C2= DA/DE/EL/FI/NL/EUR13
ET	ABC AB	C1 = EN/FR/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
FI	ABC	B = EN/FR/DE/ES/IT ⁴
FR	ACCC ABC	C1 = EN C2 = DE/DA/SV/FI/CS/ET/HU/LT/MT/ PL/ SK/SL/BG/RO/NL B = EN/DE/ES/IT
GA	AB ACC	A = EN + B = GA A = EN, C1 = GA, C2 = FR/DE
HR	ACC AB	C1 = EN/FR/DE C2 = EN/FR/DE/ES/IT/NL/PT B = EN/FR/DE/ES/IT
HU	ACCC ABC	C1 = EN, C2 = FR/DE/ES/IT/NL B = EN/FR/DE (EN obligatory as B or C), C = EN/FR/DE/IT/ES/NL
IT	ACCC ABCC	C1 = EN/FR/DE ⁵ B = EN
LT	ACC AB	C1 = EN/FR/DE, C2 = EN/FR/DE/IT/ES/ NL/PT/PL B = EN/FR/DE
LV	ACC AB	C1 = EN/FR/DE B = EN/FR/DE
MT	AB	B = EN/FR/DE/IT
NL	ACCC ABCC	C1 = EN, C2 = FR/DE/IT/ES B = EN/FR
PL	ACCC ABC	C1 = EN C2 = FR/DE/ES/IT/PT/NL B = EN + C = FR/DE/ES/IT/PT/NL or B = FR/DE/ES + C = EN
PT	ACCC	C1 = EN ⁶
RO	ACC ABC	EN obligatory as B or C
SK	ACC ABC	C1 = EN/FR/DE ⁷ B = EN/FR/DE/ES/IT
SL	ACC ⁸ AB	C1 = EN/FR/DE C2 = EN/FR/DE/ES/IT B = EN/FR/DE
SV	ACC	C1 = EN/FR/DE ⁹

A-language	Preferential profile(s)	Language specifications
CG	ACC AB	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
IS	ACC AB	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
MK	ACC AB	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
SQ	ACC AB	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
SR	ACC AB	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT
TR	ACC ABC	C1 = FR/EN/DE B = EN/FR/DE/ES/IT

¹ SV will not be considered as a priority language

² A retour into FR/DE/ES/IT would be an asset

³ EUR13 = BG/CS/ET/LT/LV/HU/MT/PL/RO/SK/SL/HR

⁴ SV will not be considered as a priority language

⁵ Priority languages for C2 and C3: DA/FI/NL/EL/SV/EUR13

⁶ Priority languages for C2: FR/DE/IT/NL

⁷ CS will not be considered as a priority language

⁸ HR will not be considered as a priority language

⁹ DA will not be considered as a priority language